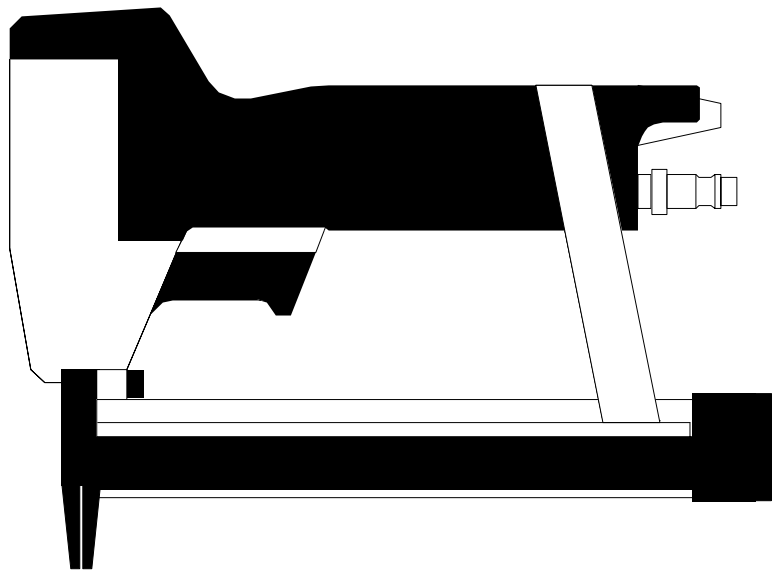


**Pneumatic pinner
Pneumatisk stiftpistol
Druckluft-Stiftnagler
Cloueuse à pointe pneumatique**



SN618F/6

Operating Instructions **E**

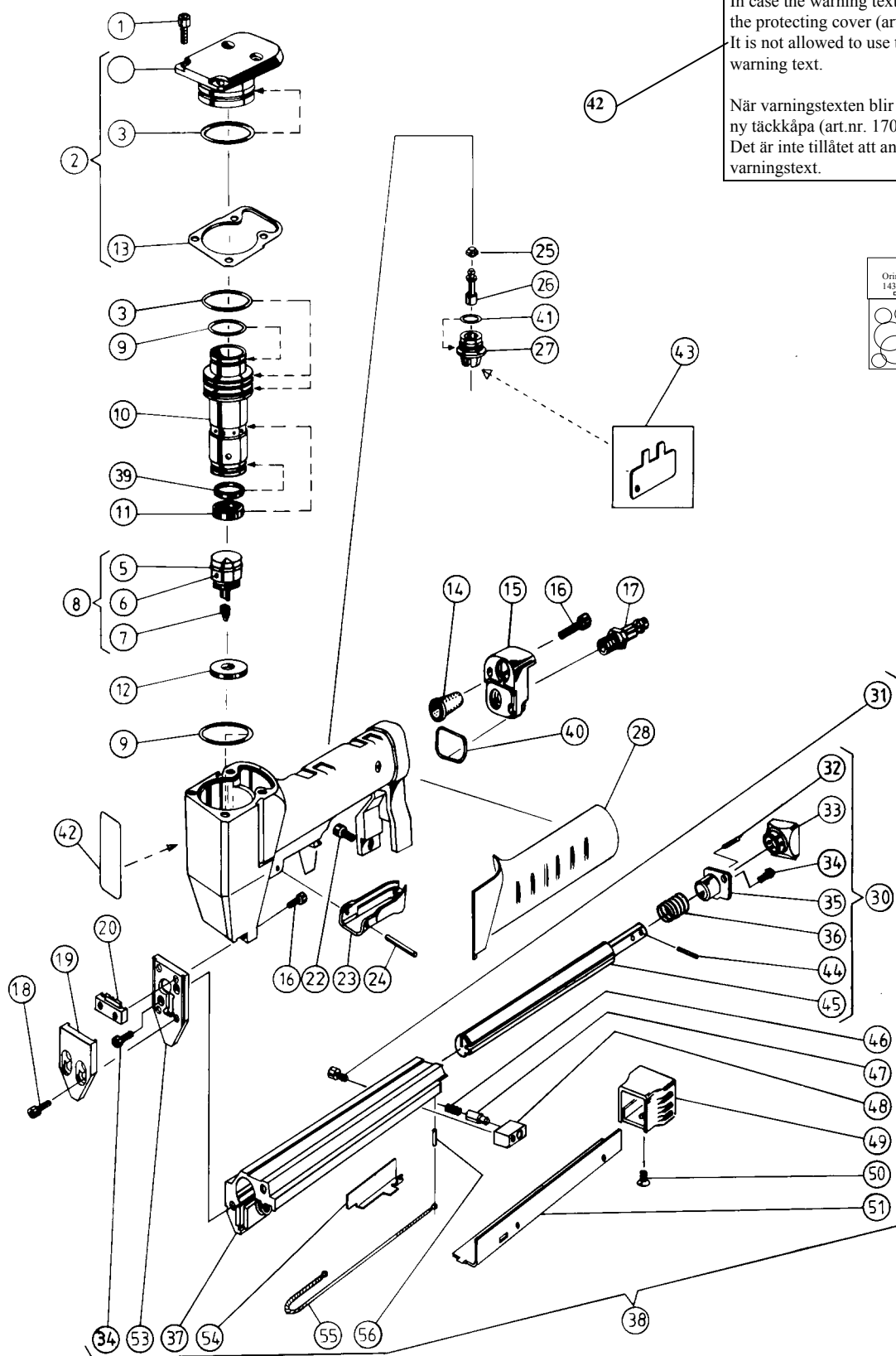
Bruksanvisning **S**

Betriebsanleitung **D**

Notice d'emploi **F**

Spare parts drawing SN618F/6
Ersatzteilzeichnung SN618F/6

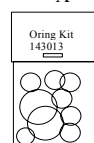
Reservdelsritning SN618F/6
Dessin pièces de rechange SN618F/6



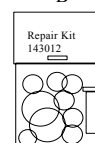
In case the warning text is unreadable please replace the protecting cover (art. no. 170154) immediately. It is not allowed to use the tool without a readable warning text.

När varningstexten blir svårläst ersätt omedelbart med ny täckåpa (art.nr. 170154) Det är inte tillåtet att använda verktyget utan läsbar varningstext.

A



B



E To achieve optimal function and safety use only original spare parts. All repairs shall be done of a authorize Haubold repair man.

D Um optimale Funktion und Sicherheit zu erzielen benutzen Sie nur ursprüngliche Ersatzteile. Alle Reparaturen sind von geschulten Fachpersonal durchzuführen

S För bästa funktion och säkerhet använd endast original reservdelar Eventuella reparationer skall utföras av JK auktoriserad reparatör.

F Pour réaliser la fonction et la sûreté optimales employez seulement les pièces de rechange originales. Toutes les réparations seront faites d'un homme de réparation de Haubold.

Pos Ref Ref No.	Antal Qty	Detailj Part Référence No.	Bezeichnung	Discription	Designation	Benämning	Anm. Notes
A		143013	O-ring satz	O-ring kit	Jeud'O-rings	O-ringsats	
B		143012	Reparatursatz	Repair kit	Jeu de rechange	Reparationsats	
1	4	946634	Schraube	Screw	Vis	Skruv	
2	1	132314	Deckel kpl.	Cap, assy.	Chapeau supérieur	Lock kpl	
3	3	972047	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
5	1	972124	Kolbenring-Satz	Piston rings	Jeu de joints pour piston	Kolvringats	
6	1	145099	Stößelstift	Driver pin	Axe d'enfonceur	Drivarhållarpinne	
7	1	164080	Stößelblech	Driver blade	Enfonceur	Drivare	
8	1	134225	Kolben kpl	Piston with driver,assy	Pist.-enfonc. cpl	Kolv med drivare kpl	
9	2	972113	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
10	1	190160	Zylinderlaufbuchse	Cylinder liner	Cylindre	Cylinderfoder	
11	1	148015	Dichtungsring/Rückschlagventil	Sealing ring/non-return valve	Garniture inférieur de valve	Tät.n.ring backventil	
12	1	149093	Kolbendämpfer	Piston stop	Butée de piston	Kolvdämpare	
13	1	148041	Dichtung	Seal	Garniture inférieur	Tätning	
14	1	171016	Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	Ljuddämpare	
15	1	179076	Verschlussstück	Rear cap	Chapeau arrière	Bakre lock	
16	4	946708	Schraube	Screw	Vis	Skruv	
17	1	987023	Stecknippel	Nipple	Raccord	Nippel	
18	2	946680	Schraube	Screw	Vis	Skruv	
19	1	162629	Vorderplatte	Door	Porte	Dörr	
20	1	162628	Zwischenplatte	Front nozzle plate	Plaque avant	Främre driv.styrn.	
22	1	946641	Schraube	Screw	Vis	Skruv	
23	1	165098	Ventilhebel	Trigger	Détente	Avtryckare	
24	1	945071	Stift	Pin	Pivot	Pinne	
25	1	972126	Dichtungsring	Seal cap	Garniture	Tätningshatt	
26	1	191148	Ventilstößel	Valve stem	Tige de valve	Spindel	
27	1	191145	Ventilsitz	Valve seat	Siège de clapet	Ventilsäte	
28	1	149082	Handschutz links	Handle section left	Élément de poignée gauche	Handtagshalva v.	
	1	149083	-" rechts	-" right	-" droit	-" h .	
30	1	132705	Stiftführung kpl	Guide rail assy	Rail de guidage, ensemble	Styrskena kpl	
31	2	946608	Zylinderschraube	Screw	Vis	Skruv	
32	1	945081	Spannstift	Tension pin	Goupille de tension	Spännstift	
33	1	146207	Einstellrad	Adjustment knob	Molette de réglage	Ställvred	
34	2	946687	Schraube	Screw	Vic	Skruv	
35	1	170149	Hinterplatte	Back plate	Plaque arrière	Bakgavel	
36	1	173134	Druckfeder	Spring	Ressort	Fjäder	
37	1	132706	Klammerträger kpl.	Exterior rail, assy.	Rail	Yttre kl.bana kpl	
38	1	132234	Magazin kpl	Magazine, assy.	Magasin cpl	Magasin kpl	
39	1	972125	Distanzring	Support ring	Bague support	Stödring	
40	1	972127	O-ring	O-ring	Joint torique	O-ring	
41	1	972149	-"	-"	-"	-"	
42	1	110175	Sicherheitsschild	Warning label	Plaque de sign.	Varningsskylt	Engelsk
43	1	750006	Spez. Schlüssel	Special key	Clé spéciale	Special nyckel	Tillb. accessory
44	2	945081	Genuteter Stift	Slotted pin	Goupille fendue	Räffelpinne	
45	1	161265	Stiftführung	Guide rail	Rail de guidage	Styrskena	
46	1	173142	Druckfeder	Spring	Ressort	Fjäder	
47	1	160051	Bolzen	Lock piston	Piston de blocage	Låskolv	
48	1	150309	Führungsklotz	Stopping device	Arrêtoir	Spärrhus	
49	1	170140	Endstück	Socket	Embout	Ändstycke	
50	1	946696	Schraube	Screw	Vis	Skruv	
51	1	170138	Magazinabdeckung	Magazine cap	Couvercle de magasin	Magasinlock	
53	1	162627	Führungsplatte	Rear nozzle plate	Plaque de nez arrière	Bakre driv.styrning	
54	1	161242	Kloben	Pusher	Poussoir	Frammatare	
55	1	173140	Zustellfeder	Feeder spring	Ressort de poussoir	Frammatarfjäder	
56	1	945080	Stift	Pin	Pivot	Pinne	

Technical Specification Technische Daten

Teknisk Specification Carcteréristiques Techniques

<u>Technical data</u>	Height	Length	Width	*Weight	Pins	Length	Magazine capacity
<u>Tekniska data</u>	Höjd	Längd	Bredd	*Vikt	Stift	Längd	Magasinskapacitet
<u>Technische daten</u>	Höhe	Länge	Beite	*Gewicht	Stift	Länge	Magazinkapazität
<u>Caract. techniques</u>	Hauteur	Longueur	Lageur	*Poids	Clou sans	Longueur	Capacité du magasin tête
SN618F/6	156 mm	221 mm	40 mm	1,03 kg	SN06-	12,15,18 mm	137

*without pins *utan stif t *ohne stift *sans clou sans tête

The tool is designed for use with original Haubold pins only.

Verktyget är konstruerat och tillverkat för användning uteslutande av Haubold originalstift

Das Werkzeug darf nur mit Haubold-Originalstiften benutzt werden.

L'outil est exclusivement destiné à l'application d'clue sans têtes Haubold.

Air pressure: Working pressure approx 3,5 - 5,5 bar Max air pressure 5,5 bar
 Lufttryck : Arbetstryck ca.3,5 - 5,5 bar Max arbetstryck 5,5 bar
 Luftdruck: Arbeitsdruck ca.3,5-5,5 bar Max Luftdruck 5,5 bar.
 Pression d'air: Pression de travail, environ 3,5 à 5,5 bar. Pression maximum 5,5 bar.

Firing of the tool: The tool has single shot firing without safety-yoke.
 Avfyring av verk: Verktyget har enskottsavfyrning utan säkerhetsbygel.
 Betätigung des Werkzeugs: Das Werkzeug hat Einzelschussbetätigung ohne Auslösesicherung
 Déclenchement de l'outil: L'outil fonctionne au coup par coup, sans étrier de sécurité.

Air consumption per shot. :0,25 at 5,5 bar operating pressure
 Luftförbrukning per slag :0,25 vid 5,5 bars arbetstryck
 Druckluftverbrauch pro Schuss: :0,25 bei 5,5 bars Betriebsdruck
 Consommation d'air par coup. :0,25 à la pression de 5,5 bar

Noise characteristic levels according to :prEN792-
 13L(CEN/TC255/WG1/N 45,3)

Karakteristisk bullernivå enligt
 Diese Werte sind ermittelt und angegeben nach
 Ces valeurs sont déterminées et explicitées conformément à

A-weighted single-event emission sound pressure level at work station :LPAd,1s=78dB
 Deklarerad A-vägd ljudtrycksnivå vid operatörsplatsen för enstaka förlopp.
 Maximaler A-Messflächen-Impulsschalldruckpegel
 Niveau de pression acoustique pour un événement élémentaire pondéré A

A-weighted single-event sound power level :LWAd,1s=85dB
 Deklarerad A-vägd ljudeffektnivå för enstaka förlopp
 Maximaler A-Impulsschalleistungspegel
 Niveau de puissance acoustique pour un événement élémentaire pondéré A

C-weighted peak emission sound pressure level at work station :LpCpeakd=107dB
 Deklarerad C-vägd topp ljudtrycksnivå vid operatörsplatsen.
 Emissionsschalldruckpegel am Arbeitsplatz
 Niveau de pression acoustique au poste de travail

Vibrationrate below the limit of declaration according to EN 292-2 measured according to ISO 8662/1 and supplementary document ISO TC118/SC 3/WG 3 N 139 D.

Vibrationsnivån är under deklationsgränsen enligt EN292-2 uppmätt enl. ISO 8662/1 och kompletterande dokument ISO TC 118/SC 3/WG 3 N 139 D.

Vibrationswert unter der Deklarationsgrenze nach EN 292-2 gemessen nach ISO 8662/1 und Ergänzung Dokument ISO TC 118/SC 3/WG 3 N 139D.

La valeur de la vibration se situe en-dessous de la norme EN 292-2 mesurées selon ISO 8662/1 et complété par décret ISO TC118/SC 3/WG 3 N 139D.



haubold®

Konformitätserklärung

Declaration of Conformity

Déclaration de conformité

Die Firma/the Company/La société:

ITW Befestigungssysteme GmbH
Carl-Zeiss-Straße 19
D-30966 Hemmingen

erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, daß alle Varianten der Baureihen:

declare under our sole responsibility that all versions of the tool-lines:

déclarons sous notre seule responsabilité que toutes les variantes des séries de constructions:

PN, PN-A, RN-A, SKN-A, TN-A, PN-D, RN-D, PN-F, SN-F, WN-F, PN-G, PN-JG, PN-JN, SKN-JN, PH-J, PW-J, PN-L, SKN-L, PN-XI, WN-XI, PN-XII, WN-XII, WN, RN, RN-PII, RN-R, RNC, RNC-E, RNC-S, RNC-W, RNC-WI, RNC-WII, RNC-SB, RNC-WS, RNC-B S/W, RNC-SWII, RNC-WII SW

auf die sich diese Erklärung bezieht, übereinstimmt mit der Norm:

to which this declaration relates on is in conformity with the following standard:

auquel se réfère cette déclaration est conforme à la norme:

EN 792 - 13 : 2000

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie:

following the provisions of directive:

conformement aux disposition de derective:

98/37 EG

Hemmingen, 01.01.2008


Dipl.-Ing. Torsten Weigmann

Leiter der Qualitätssicherung /
Manager of quality control /
Gérant contrôleur de qualité

ITW BEFESTIGUNGSSYSTEME



ITW Befestigungssysteme GmbH
Carl-Zeiss-Straße 19
D-30966 Hemmingen
Germany
Phone: +49 (0) 511-4204-0
Fax: +49 (0) 511-4204-206
E-Mail: Info@haubold-paslode.de

www.haubold-paslode.de